



Bitte senden Sie beide Erklärungen an Study Nelson.

Die deutsche Version mit unserer Unterschrift schicken wir Ihnen für Ihre Unterlagen wieder zurück.

Study Nelson und das jeweilige College sind zu Folgendem verpflichtet:

- Die Teilnahme an einem dem neuseeländischen Bildungssystem entsprechenden Schulprogramm an einem College/High School zu garantieren
- Dem/der Schüler/in die Teilnahme an einem Online-Vorbereitungskurs sowie einem zweitägigen Einführungsprogramm bei Anreise im Januar oder Juli zu ermöglichen
- Falls notwendig dem/der Schüler/in zusätzliche englische Sprachenlehre vom College zu stellen
- Einmal im Term einen ‚School Report‘ bzw. Zeugnis oder eine persönliche Email zukommen zu lassen
- In den einzelnen Fächern Zugang zu jeweiligen Tutorien/Unterricht zu ermöglichen
- Den/die Schüler/in während des gesamten Aufenthaltes verbindlich zu betreuen
- Den/die Schüler/in in einer ausgesuchten und überprüften Gastfamilie oder im Internat unterzubringen
- Die Eltern/Erziehungsberechtigten umgehend von ersten Schwierigkeiten des Schülers/der Schülerin in Kenntnis zu setzen, sollten solche in der Schule oder in der Gastfamilie/Internat auftreten

Der/die Schüler/in ist zu Folgendem verpflichtet:

- Sich Study Nelson, dem jeweiligen College und der Gastfamilie gegenüber korrekt zu verhalten
- Dem jeweiligen Stundenplan gemäß an allen Kursen teilzunehmen
- Alle Klassenarbeiten mitzuschreiben und gestellte Hausaufgaben und Unterrichtsarbeiten einzureichen
- An allen Schulprogrammen und Aktivitäten teilzunehmen
- Sich an den ‚dress code‘ der jeweiligen Schule zu halten und die korrekte Uniform zu tragen
- Alle Zahlungen fristgemäß zu leisten
- Sich an die Schulregeln des jeweiligen Colleges zu halten sowie an die Regeln der Gastfamilie und die Regeln und Vorgaben von Study Nelson zu befolgen
- Die neuseeländischen Gesetze zu befolgen
- Die vorgeschriebene Reiseversicherung abzuschließen, die für die Ausstellung des Visums notwendig ist, und in unserem High School Select Plus Programmpreis enthalten ist

Dieser Vertrag ist für den gesamten Zeitraum des Aufenthaltes mit Study Nelson gültig. Der/die Schüler/in nimmt von den Verpflichtungen der einzelnen Parteien Kenntnis, die in den Informationsformularen des jeweiligen Colleges ausgeführt sind und die den gesetzlichen Richtlinien des "New Zealand Ministry of Education Code of Practice for Pastoral Care of International Students" entsprechen. Der/die Schüler/in handelt eigenverantwortlich und erklärt, dass er/sie die nötige Reife und emotionale Stabilität besitzt, an diesem Aufenthalt auf eigenes Risiko teilzunehmen. Zuwiderhandlungen können zum vorzeitigen Abbruch des Auslandsaufenthaltes führen. Dadurch entstehende Kosten werden dem/der Schüler/in in Rechnung gestellt.

Einverständniserklärung

Study Nelson organisiert durch die angeschlossene Reiseabteilung NZdirect Ferienreisen, Ausflüge, Kultur- und Outdoor-Aktivitäten für Schüler/innen. Mit Unterschreiben dieses Vertrages geben Sie Ihrer Tochter/Ihrem Sohn die Erlaubnis, an den genannten Aktivitäten auf eigene Gefahr teilzunehmen. Sollte es Aktivitäten geben, die Sie von dieser Erlaubnis ausschließen möchten, dann listen Sie diese bitte an nachfolgender Stelle auf:

Study Nelson dokumentiert Schüleraktivitäten fotografisch. Einige dieser Fotos erscheinen auf unserer Webseite, auf unserer Facebook Seite, Instagram und/oder in unseren Druckpublikationen. Durch Unterschreiben dieser Erklärung erteilen Sie uns Erlaubnis, Fotos von Ihrem Sohn/Ihrer Tochter zu diesen Zwecken zu nutzen.

Durch Unterschreiben dieser Erklärung erteilen Sie uns die Erlaubnis Ihre Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer und E-Mail Adresse) an andere Teilnehmer/innen des Study Nelson Programms und die neuseeländischen Schulen und Gastfamilien weiterzuleiten. Daten werden nur innerhalb der Study Nelson-Organisation freigegeben, und nicht an Dritte weitergeleitet, die nicht mit dem Neuseeland Aufenthalt Ihrer Tochter/Ihres Sohnes in Zusammenhang stehen.

Vollmacht für den medizinischen Notfall

Falls im Notfall medizinische Eingriffe und/oder Operationen erforderlich sind, um das Leben Ihrer Tochter/Ihres Sohnes zu schützen, und alle Versuche die Erziehungsberechtigten zu kontaktieren fehlgeschlagen sind, haben sowohl die Schule als auch Study Nelson die Vollmacht, an Stelle der Erziehungsberechtigten eine von Ärzten angeratene lebensrettende Behandlung zu bewilligen.

Ort/Datum: _____ Unterschrift Schüler/in: _____

Unterschrift Mutter: _____ Unterschrift Vater: _____

Ort/Datum: _____ Unterschrift Study Nelson: _____



Study Nelson and the College agree to:

- Provide an appropriate New Zealand education programme
- Provide an online course as well as a two-day introductory course at the beginning of the stay for new students who arrive in January or July
- Provide additional English language instruction, if required
- Provide a school progress or student report each term
- Provide access to subject tuition
- Provide a comprehensive guidance and pastoral care programme to the student
- Arrange accommodation at an approved homestay family or boarding hostel
- Keep parents or guardians informed of any serious problems that occur either at school or at the homestay/hostel

The student agrees to the following obligations:

- Behave in a manner acceptable to Study Nelson and the College
- Attend all time-tabled courses
- Complete all class work and homework
- Participate in all school activities as required
- Adhere to the dress code of the College and, if applicable, wear school uniform correctly
- Pay all fees as required
- Abide by all school policies and rules, follow the rules of the host family as well as the rules of Study Nelson
- Abide by New Zealand law
- Sign up for a comprehensive travel insurance that is mandatory for obtaining the student visa and which is included in the price of the Study Nelson High School Select Plus programme.

The student is covered by the terms of this contract at all times while he/she is a participant of Study Nelson and the individual institution. The student acknowledges that he/she has taken note of the information pertaining to the obligation of all parties, which is in accordance with the provisions of the New Zealand Ministry of Education Code of Practice for Pastoral Care of International Students. The student acknowledges that she/he is responsible for her/his own actions. Participation in the Study Nelson programme may be cancelled at any time by the school and the student may be sent home, if the student is found in breach of any of these agreements. Any costs incurred by the cancellation will be charged to the student.

Permissions

Study Nelson in partnership with NZdirect, also organises holiday trips, excursions, cultural and outdoor activities for students. By signing this declaration, you give permission for your son/daughter to participate in those activities he/she chooses at his/her own risk. If there are any activities from which you want your son/daughter to be automatically excluded, they must be listed below:

From time to time, Study Nelson takes photographs for publicity purposes. These images may appear on our website, on Facebook/Instagram and/or in our printed publications. By signing this declaration, you give permission to use photographs containing the image of your daughter/son for this purpose.

By signing this declaration, you also give permission to pass on your contact details (name, address, phone number and email address) to other participants of the Study Nelson programme and the colleges and host families. Details are used within the Study Nelson organisation only. We will not ever pass them on to third parties.

Parental Authority for medical emergencies

In the event of an emergency where medical treatment including surgery is necessary for your daughter/son and reasonable efforts to consult the parents/guardians first have not been successful, Study Nelson and the College are authorised to act on the parent's/guardian's behalf for the purpose of authorising life saving treatment in the parent's/guardian's absence.

Place/Date: _____ Student's Signature: _____

Mother's Signature: _____ Father's Signature: _____

Place/Date: _____ Signature Study Nelson: _____